

# **KERN**

**KERN & Sohn GmbH**

Ziegelei 1  
D-72336 Balingen  
E-mail: [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Tel.: +49-[0]7433-9933-0  
Faks: +49-[0]7433-9933-149  
Internet: [www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)

## **Instrukcja obsługi Waga osobowa z funkcją „Step-On”**

### **KERN MPD**

Typ MPD 250K100NM

Typ MPD 200K-1EM

Wersja 1.1

2018-03

PL



**MPD-BAPS-pl-1811**



## KERN MPD

Wersja 1.1 2018-03

### Instrukcja obsługi

### Waga osobowa z funkcją „Step-On”

#### Spis treści

<b>1</b>	<b>Dane techniczne</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Deklaracja zgodności</b> .....	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Przegląd urządzenia</b> .....	<b>5</b>
3.1	Przegląd wskazań.....	5
<b>4</b>	<b>Wskazówki podstawowe (informacje ogólne)</b> .....	<b>6</b>
4.1	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	6
4.2	Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem.....	7
4.3	Gwarancja.....	7
4.4	Nadzór nad środkami kontrolnymi.....	7
<b>5</b>	<b>Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	<b>8</b>
5.1	Przestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.....	8
<b>6</b>	<b>Transport i składowanie</b> .....	<b>8</b>
6.1	Kontrola przy odbiorze.....	8
6.2	Opakowanie/transport zwrotny.....	8
<b>7</b>	<b>Rozpakowanie, ustawianie i uruchamianie</b> .....	<b>9</b>
7.1	Miejsce ustawienia, miejsce eksploatacji.....	9
7.2	Rozpakowanie.....	9
7.3	Zakres dostawy.....	10
7.4	Ustawianie.....	10
7.5	Podłączanie do sieci.....	10
7.6	Praca z zasilaniem akumulatorowym z opcjonalnie dostępnym akumulatorem.....	11
7.7	Praca z zasilaniem baterijnym.....	12
7.8	Pierwsze uruchomienie.....	13
<b>8</b>	<b>Obsługa</b> .....	<b>14</b>
8.1	Podświetlanie wyświetlacza.....	14
<b>9</b>	<b>Komunikaty błędów</b> .....	<b>15</b>
<b>10</b>	<b>Konserwacja, utrzymywanie w stanie sprawności, utylizacja</b> .....	<b>16</b>
10.1	Czyszczenie.....	16
10.2	Czyszczenie/dezynfekcja.....	16
10.3	Sterylizacja.....	16
10.4	Konserwacja, utrzymywanie w stanie sprawności.....	16
10.5	Utylizacja.....	16
<b>11</b>	<b>Pomoc w przypadku drobnych awarii</b> .....	<b>17</b>
<b>12</b>	<b>Justowanie</b> .....	<b>18</b>

## 1 Dane techniczne


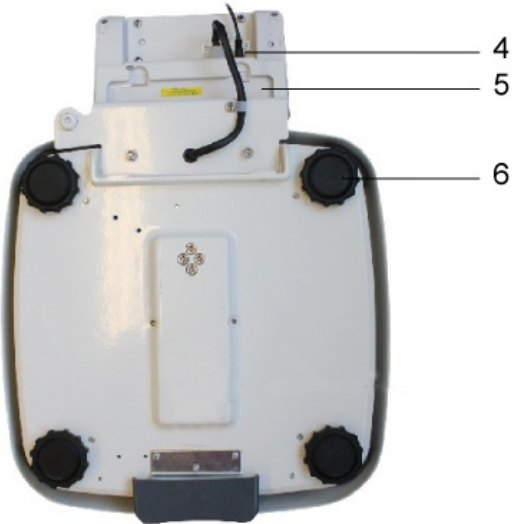
KERN (Typ)	MPD 250K100NM	MPD 200K-1EM
Model	MPD 250K100M	MPD 200K-1EM
Wskaźnik	6-pozycyjny	
Zakres ważenia (Maks.)	250 kg	
Powtarzalność	0,1 kg	0,2 kg
Liniowość ±	0,1 kg	0,2 kg
Wyświetlacz	LCD z cyframi o wysokości 25 mm	
Zalecana masa kalibracyjna (klasa)	200 kg (M1)	
Czas narastania sygnału (typowy)	3 s	
Czas nagrzewania	10 min	
Temperatura robocza	0°C .... +40°C	
Wilgotność powietrza	maks. 80% (brak kondensacji)	
Zasilanie elektryczne	napięcie wejściowe 110V-240V AC, 50/60 Hz	-
Waga (SxGxW) mm	365x490x120	
Płytki wagi mm	365x360x80	
Masa kg (netto)	8,9	8,7
Praca z zasilaniem akumulatorowym	opcjonalnie; 6 x 1.2 V 2000 mA	-
Baterie	6 x 1.5 V AA	

## 2 Deklaracja zgodności

Aktualna deklaracja zgodności WE/UE dostępna jest pod adresem:

[www.kern-sohn.com/ce](http://www.kern-sohn.com/ce)

### 3 Przegląd urządzenia

	<p>1 Wyświetlacz 2 Płytkę wagi (powierzchnia antypoślizgowa) 3 Przycisk nożny</p>
<p>Dolna część (spód)</p> 	<p>4 Gniazdo sieciowe 5 Zasobnik akumulatora/Bateria 6 Nóżki gumowe (z regulacją wysokości)</p>

#### 3.1 Przegląd wskazań

Wskazanie	Nazwa	Opis
<b>STABLE</b>	Wskaźnik stabilizacji	Waga znajduje się w stanie stabilnym.
<b>ZERO</b>	Wskaźnik wartości zerowej	Waga wskazuje „0.0”.
<b>GROSS</b>	Wskaźnik masy brutto	Świeci przy wyświetlaniu masy brutto.

## 4 Wskazówki podstawowe (informacje ogólne)

### 4.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Wagi te służą do oznaczania masy ciała u osób ważonych w pozycji stojącej. Ważona osoba powinna ostrożnie stanąć centralnie na powierzchni wagi i stać spokojnie.

Po osiągnięciu stabilnego pomiaru można odczytać wynik. Wagi są przystosowane do pracy ciągłej.

Oznaczanie masy ciała.

Zastosowanie jako „waga niesamoczynna”, tzn. osoba ostrożnie staje centralnie na powierzchni wagi.

Po osiągnięciu stabilnego pomiaru można odczytać wynik.



Na platformę wagi mogą wchodzić tylko osoby mogące pewnie ustać na niej obunóż.

Platformy wag wyposażone są w powierzchnię antypoślizgową, której nie należy zdejmować na czas ważenia ludzi.

Przed każdym użyciem wagi osoba uprawniona musi sprawdzić jej prawidłowy stan.

## 4.2 Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

Nie stosować wag do ważenia dynamicznego.

Nie poddawać płytki wagi działaniu długotrwałego obciążenia. Może to spowodować uszkodzenie mechanizmu pomiarowego.

Bezwzględnie unikać uderzeń i przeciążeń płytki wagi ponad podane obciążenie maksymalne (Maks.), odejmując już występujące obciążenie tarą. Mogłoby to spowodować uszkodzenie wagi.

Nigdy nie użytkować wagi w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem. Wykonanie seryjne nie jest wykonaniem przeciwwybuchowym. Należy przy tym pamiętać, że palna mieszanina może powstawać również ze środków anestezjologicznych zawierających tlen lub gaz rozweselający (podtlenek azotu).

Nie wolno wprowadzać zmian konstrukcyjnych w wadze. Może to spowodować błędne wyniki ważenia, naruszenie technicznych warunków bezpieczeństwa, jak również doprowadzić do zniszczenia wagi.

Wagę można eksploatować tylko zgodnie z opisanymi wytycznymi. Inne zakresy użytkowania/obszary zastosowania wymagają pisemnej zgody firmy KERN.

Nie używać wagi do oznaczania masy ciała w medycynie.

## 4.3 Gwarancja

Gwarancja wygasa w przypadku:



- nieprzestrzegania naszych wytycznych zawartych w instrukcji obsługi;
- użycia niezgodnego z opisanymi zastosowaniami;
- wprowadzania modyfikacji lub otwierania urządzenia;
- mechanicznego uszkodzenia i uszkodzenia w wyniku działania mediów, cieczy;
- naturalnego zużycia;
- nieprawidłowego ustawienia lub niewłaściwej instalacji elektrycznej;
- przeciążenia mechanizmu pomiarowego.
- dopuszczenia do spadnięcia wagi.

## 4.4 Nadzór nad środkami kontrolnymi

W ramach systemu zapewnienia jakości należy w regularnych odstępach czasu sprawdzać techniczne własności pomiarowe wagi oraz ewentualnie dostępnego odważnika wzorcowego. W tym celu odpowiedzialny użytkownik powinien określić odpowiedni przedział czasowy, jak również rodzaj i zakres takiej kontroli. Informacje dotyczące nadzoru nad środkami kontrolnymi, jakimi są wagi, jak również niezbędne odważniki wzorcowe dostępne są na stronie domowej firmy KERN ([www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)). Odważniki wzorcowe oraz wagi można szybko i tanio skalibrować w akredytowanym przez DKD (Deutsche Kalibrierdienst) laboratorium kalibracyjnym firmy KERN (przywrócenie do normy obowiązującej w danym kraju).

## 5 Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

### 5.1 Przestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji obsługi

	⇒ Przed ustawieniem i uruchomieniem wagi należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, nawet wtedy, gdy mają już Państwo doświadczenie z wagami firmy KERN.	
---	---	---

## 6 Transport i składowanie

### 6.1 Kontrola przy odbiorze

Niezwłocznie po otrzymaniu paczki należy sprawdzić, czy nie posiada ona ewentualnych widocznych uszkodzeń, to samo dotyczy urządzenia po jego rozpakowaniu.

### 6.2 Opakowanie/transport zwrotny



- ⇒ Wszystkie części oryginalnego opakowania należy zachować na wypadek ewentualnego transportu zwrotnego.
- ⇒ Do transportu zwrotnego należy używać tylko oryginalnego opakowania.
- ⇒ Przed wysyłką należy odłączyć wszystkie podłączone kable i luźne/ruchome części.
- ⇒ Należy ponownie zamontować zabezpieczenia transportowe, jeżeli takie występują.
- ⇒ Wszystkie części, np. płytkę wagi, zasilacz itp. należy zabezpieczyć przed ześlizgnięciem i uszkodzeniem.



## 7 Rozpakowanie, ustawianie i uruchamianie

### 7.1 Miejsce ustawienia, miejsce eksploatacji

Wagi zostały skonstruowane w taki sposób, aby w normalnych warunkach eksploatacyjnych były uzyskiwane wiarygodne wyniki ważenia.

Wybór prawidłowej lokalizacji wagi zapewnia jej dokładną i szybką pracę.

**W miejscu ustawienia należy przestrzegać następujących zasad:**

- Wagę ustawiać na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Unikać ekstremalnych temperatur, jak również wahań temperatury występujących, np. przy ustawieniu obok grzejników lub w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego.
- Zabezpieczyć wagę przed bezpośrednim działaniem przeciągu występującego przy otwartych oknach i drzwiach.
- Unikać wstrząsów podczas ważenia.
- Zabezpieczyć wagę przed wysoką wilgotnością powietrza, oparami i pyłem.
- Nie wystawiać urządzenia na długotrwałe działanie silnej wilgoci.  
Niepożądane obroszenie (kondensacja na urządzeniu wilgoci zawartej w powietrzu) może wystąpić, gdy zimne urządzenie zostanie umieszczone w znacznie cieplejszym pomieszczeniu. W takim przypadku odłączone od sieci urządzenie należy poddać ok. 2-godzinnej aklimatyzacji do temperatury otoczenia.
- Unikać statycznego naładowania wagi i ważonych osób.
- Unikać kontaktu z wodą.

W przypadku występowania pól elektromagnetycznych (np. od telefonów komórkowych lub urządzeń radiowych), ładunków statycznych, jak również niestabilnego zasilania elektrycznego możliwe są duże odchyłki wskazań (błędne wyniki ważenia). Należy wówczas zmienić lokalizację urządzenia lub usunąć źródło zakłóceń.

### 7.2 Rozpakowanie

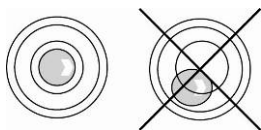
Ostrożnie wyjąć z opakowania poszczególne części wagi lub kompletną wagę i ustawić w przewidzianym dla niej miejscu pracy. W przypadku stosowania zasilacza sieciowego należy zwrócić uwagę, aby przewód zasilający nie stwarzał niebezpieczeństwa potknięcia.

### 7.3 Zakres dostawy

#### Akcesoria seryjne:

MPD 250K100NM	MPD 200K-1EM
<ul style="list-style-type: none"><li>• Waga</li><li>• Zasilacz sieciowy</li><li>• Instrukcja obsługi</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Waga</li><li>• Baterie</li><li>• Instrukcja obsługi</li></ul>

### 7.4 Ustawianie



- ⇒ Wypoziomować wagę za pomocą nóżek ze śrubami, pęcherzyk powietrza w libelce (poziomnicy) musi znajdować się w zaznaczonym obszarze.
- ⇒ Regularnie sprawdzać wypoziomowanie.

### 7.5 Podłączanie do sieci

Tylko model MPD 250K1NM

Zasilanie elektryczne odbywa się poprzez zewnętrzny zasilacz sieciowy, który jednocześnie służy jako separacja pomiędzy siecią i wagą. Nadrukowana wartość napięcia musi być zgodna z napięciem lokalnym.

Należy stosować wyłącznie dopuszczone, oryginalne zasilacze sieciowe firmy KERN.

Mała naklejka z boku wyświetlacza wskazuje gniazdo sieciowe:



Jeżeli waga podłączona jest do napięcia sieciowego, świeci dioda LED.

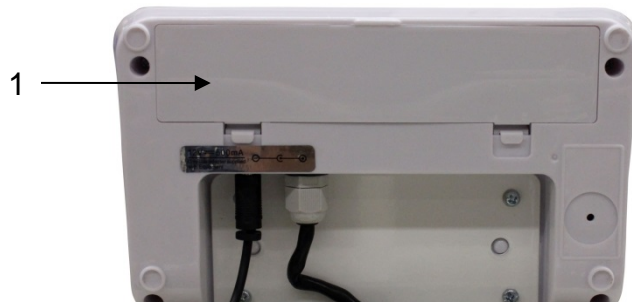
W czasie ładowania wskaźnik LED informuje o stanie naładowania akumulatora.

**zielony:** Akumulator jest w pełni naładowany.

**niebieski:** Akumulator jest ładowany.


## 7.6 Praca z zasilaniem akumulatorowym z opcjonalnie dostępnym akumulatorem

Tylko model MPD 250K1NM



Otworzyć pokrywę zasobnika akumulatora (1) na spodzie wyświetlacza i włożyć akumulator.

Przed pierwszym użyciem akumulator należy ładować przez co najmniej 12 godzin.

Wyświetlenie na wskaźniku masy symbolu  oznacza, że pojemność akumulatora zostanie wkrótce wyczerpana. Waga może jeszcze pracować przez kilka minut, następnie zostanie wyłączona automatycznie w celu oszczędzania akumulatora. Naładować akumulator.



Napięcie spadło poniżej zalecanego minimum.



Pojemność akumulatora zostanie wkrótce wyczerpana.




Akumulator jest w pełni naładowany.

Jeżeli waga nie będzie używana przez dłuższy czas, wyjąć akumulator i przechować go oddzielnie. Wypływający elektrolit mógłby spowodować uszkodzenie wagi.

## 7.7 Praca z zasilaniem bateryjnym

Alternatywnie do pracy z zasilaniem akumulatorowym istnieje możliwość pracy wagi z zasilaniem bateryjnym (6 baterii typu AA).

Otworzyć pokrywę zasobnika baterii (1) na spodzie wyświetlacza i włożyć baterie w sposób pokazany poniżej. Ponownie zablokować pokrywę zasobnika baterii. Po wyczerpaniu baterii na wyświetlaczu wagi zostanie wyświetlony symbol . Baterie należy wymienić. W celu oszczędzania baterii waga wyłączona jest automatycznie.



Pojemność baterii wyczerpana



Pojemność baterii zostanie wkrótce wyczerpana



Baterie są w pełni naładowane

### Wkładanie baterii:

Zdjąć pokrywę zasobnika baterii.	
Podłączyć uchwyt na baterie do styku obudowy w sposób pokazany na rysunku.	
Włożyć uchwyt na baterie.	
Włożyć baterie do zasobnika baterii i zablokować pokrywę zasobnika baterii.	

## **7.8 Pierwsze uruchomienie**

Aby uzyskiwać dokładne wyniki ważenia za pomocą wag elektronicznych, należy zapewnić wagom osiągnięcie odpowiedniej temperatury pracy (patrz „Czas nagrzewania”, rozdz. 1). W czasie nagrzewania waga musi być podłączona do zasilania elektrycznego i włączona (gniazdo sieciowe, akumulator lub bateria). Dokładność wagi zależy od lokalnego przyspieszenia ziemskiego. Wartość przyspieszenia ziemskiego podana jest na tabliczce znamionowej.

## 8 Obsługa



⇒ Włączyć wagę za pomocą przycisku nożnego.

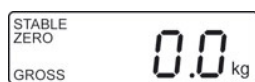


⇒ Wykonywana jest samodiagnoza wagi. Waga gotowa jest do ważenia zaraz po wyświetleniu wskazania masy „0.0 kg”.



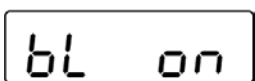
⇒ Ustawić osobę na środku wagi. Poczekać na wyświetlenie wskaźnika stabilizacji „STABLE”, następnie odczytać wynik ważenia.

### 8.1 Podświetlanie wyświetlacza

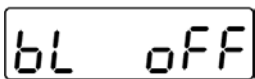
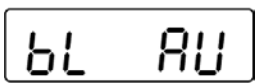


⇒ Włączyć wagę za pomocą przycisku nożnego.

⇒ Zostanie przeprowadzony autotest wagi. Waga jest gotowa do ważenia zaraz po wyświetleniu wskazania masy „0.0 kg”.



⇒ Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk nożny. Kolejno zostaną wyświetlone opcje ustawień podświetlania tła.



⇒ Wybrać żądane ustawienie, naciskając na chwilę przycisk. Wskazanie przez chwilę zamiga, następnie wybrane ustawienie zostanie zastosowane.

<b>bL on</b>	Podświetlanie zawsze włączone
<b>bL AU</b>	Automatyczne wyłączenie podświetlania
<b>bL oFF</b>	Podświetlanie zawsze wyłączone

## 9 Komunikaty błędów

Wskazanie

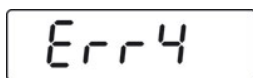
Opis

OL or-----


**Przekroczenie zakresu ważenia (przeciążenie)**

-----or Null

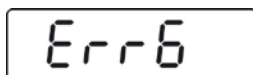
**Przekroczenie zakresu ważenia (niedociążenie)**



**Przekroczenie zakresu zerowego**

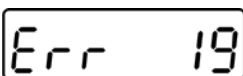
(w czasie włączania lub po naciśnięciu przycisku )

- Materiał ważony znajduje się na szalce wagi
- Przeciążenie w czasie zerowania wagi
- Nieprawidłowy przebieg justowania
- Problem z ogniwoem obciążnikowym



**Wartość poza zakresem przetwornika A/D (analogowo/cyfrowego)**

- Uszkodzone ogniwo obciążnikowe
- Uszkodzona elektronika



**Brak możliwości inicjacji punktu zerowego**

- Uszkodzone/przeciążone ogniwo pomiarowe
- Przedmioty znajdują się na platformie/mają z nią kontakt
- Transportsicherung wurde nicht entfernt
- Uszkodzona płyta główna

W przypadku wystąpienia innych komunikatów błędów wyłączyć i ponownie włączyć wagę. Jeżeli komunikat błędu występuje nadal, powiadomić producenta.

## 10 Konserwacja, utrzymywanie w stanie sprawności, utylizacja

### 10.1 Czyszczenie



Przed rozpoczęciem wszystkich prac związanych z konserwacją, czyszczeniem i naprawą odłączyć urządzenie od napięcia roboczego.

### 10.2 Czyszczenie/dezynfekcja

Płytkę wagi (np. siedzisko) i obudowę czyścić wyłącznie środkiem czyszczącym do użytku domowego lub dostępnym w handlu środkiem dezynfekcyjnym, np. 70% roztworem izopropanolu. Zalecamy używanie środka dezynfekcyjnego przeznaczonego do wykonywania dezynfekcji metodą wycierania powierzchni na mokro. Przestrzegać wskazówek producenta.

Nie używać polerujących lub agresywnych środków czyszczących, jak spirytus, benzyna lub podobne, ponieważ mogą one uszkodzić wysokiej jakości powierzchnię.

W celu uniknięcia skażenia krzyżowego (mikozy) należy przestrzegać następujących terminów dezynfekcji:

- Płytkę wagi — przed i po każdym pomiarze z bezpośrednim kontaktem ze skórą.
- W razie potrzeby:
  - wyświetlacz,
  - klawiatura foliowa.



Nie spryskiwać urządzenia środkiem dezynfekcyjnym.  
Środek dezynfekcyjny nie może wnikać do wnętrza wagi.  
Natychmiast usuwać zanieczyszczenia.

### 10.3 Sterylizacja

Sterylizacja urządzenia jest niedozwolona.

### 10.4 Konserwacja, utrzymywanie w stanie sprawności

Urządzenie może być obsługiwane i konserwowane tylko przez pracowników przeszkolonych i autoryzowanych przez firmę KERN.  
Przed otwarciem wagi należy odłączyć od sieci.

### 10.5 Utylizacja

Utylizację opakowania i urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z prawem, krajowym lub regionalnym, obowiązującym w miejscu eksploatacji urządzenia.



## 11 Pomoc w przypadku drobnych awarii

W przypadku zakłóceń przebiegu programu wagę należy na chwilę wyłączyć i odłączyć od sieci. Następnie proces ważenia należy rozpocząć od nowa.

### Zakłócenie

### Możliwa przyczyna

Nie świeci wskaźnik masy.

- Waga nie jest włączona.
- Przerwane połączenie z siecią (niepodłączony/uszkodzony kabel zasilający).
- Zanik napięcia sieciowego.
- Nieprawidłowo włożony lub rozładowany akumulator.
- Brak akumulatora.

Wskazanie masy ulega ciągłej zmianie.

- Przeciąg/ruchy powietrza.
- Wibracje stołu/podłoża.
- Płytki wagi ma kontakt z ciałami obcymi lub jest założona nieprawidłowo.
- Pola elektromagnetyczne/ładunki statyczne (wybrać inne miejsce ustawienia wagi — jeżeli to możliwe, wyłączyć urządzenie powodujące zakłócenia).

Wynik ważenia jest ewidentnie błędny.

- Wskazanie wagi nie zostało wyzerowane.
- Nieprawidłowe justowanie.
- Występują silne wahania temperatury.
- Nie zachowano czasu nagrzewania.
- Pola elektromagnetyczne/ładunki statyczne (wybrać inne miejsce ustawienia wagi — jeżeli to możliwe, wyłączyć urządzenie powodujące zakłócenia).

W przypadku wystąpienia innych komunikatów błędów wyłączyć i ponownie włączyć wagę. Jeżeli komunikat błędu występuje nadal, powiadomić producenta.

## Położenie przycisku justowania:



1. Przycisk justowania

## 12 Justowanie

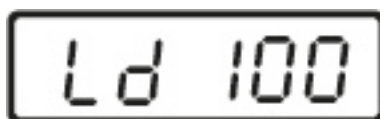
Ponieważ wartość przyspieszenia ziemskiego nie jest równa w każdym miejscu Ziemi, każdy wyświetlacz z podłączoną płytką wagi należy dopasować — zgodnie z zasadą ważenia wynikającą z podstaw fizyki — do przyspieszenia ziemskiego panującego w miejscu ustawienia wagi (tylko jeżeli system ważący nie został już wyjustowany fabrycznie w miejscu ustawienia). Taki proces justowania należy przeprowadzić przy pierwszym uruchomieniu, po każdej zmianie lokalizacji, jak również w przypadku wahań temperatury otoczenia. Aby uzyskiwać dokładne wartości pomiarowe, dodatkowo zalecane jest cykliczne justowanie wyświetlacza także w trybie ważenia.



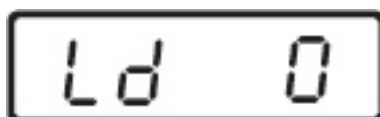
- Przygotować wymaganą masę kalibracyjną. Stosowana masa kalibracyjna zależy od zakresu ważenia wagi, patrz rozdz. 1. W miarę możliwości justowanie należy wykonywać masą zbliżoną do maksymalnego obciążenia wagi. Informacje dotyczące odważników wzorcowych można znaleźć w Internecie pod adresem: <http://www.kern-sohn.com>.
- Zadbaj o stabilne warunki otoczenia. Zapewnić wymagany czas nagrzewania w celu stabilizacji wagi, patrz rozdz. 1.

## Realizacja:

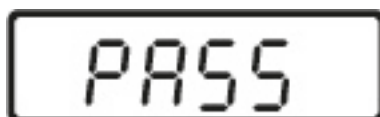
- ⇒ Wyłączyć wagę.
- ⇒ Włączyć wagę za pomocą przycisku nożnego przy wciśniętym przycisku justowania.
- ⇒ Poczekać na wyświetlenie wielkości wymaganej masy kalibracyjnej (patrz rozdz. 1).

A rectangular digital display with a black border showing the text "Ld 100" in a black, monospaced font.

- ⇒ Ustawić masę kalibracyjną na środku płyty wagi. Poczekać na wyświetlenie wskazania „Ld 0”.

A rectangular digital display with a black border showing the text "Ld 0" in a black, monospaced font.

- ⇒ Zdjąć masę kalibracyjną. Na płytce wagi nie mogą znajdować się żadne inne przedmioty.

A rectangular digital display with a black border showing the text "PASS" in a black, monospaced font.

- ⇒ Poczekać kilka sekund na wyświetlenie wskazania „PASS”.
- ⇒ Po zakończonym powodzeniem justowaniu waga zostanie automatycznie przełączona z powrotem w tryb ważenia.